

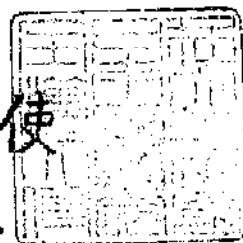
秘密標記(赤色)

北東了了課長

( ) 政第 7430 号  
昭和 昭海 9 年 12 月 20 日

外務大臣 廳

大韓民國  
後宮大使



(件名)

出載. 韓屬算韓國人遺骨の引渡の件

引用公・電信  
日付・番号

往電米 2921 号及米 往電米 2923 号

12月19日付外務部宛電米 如 口土書(韓  
欠及米 英文訳) 2 号 及米 同日付電米 外務  
部宛 口土書 2 号 各 1 部 別添送付可。



付屬添付  付屬空便(行)  付屬空便(DP)  付屬船便(貨)  付屬船便(郵)

本信送付先:

本信写送付先:

省内写配布希望先:

2755

대한민국 외무부

북일 - 1349

외무부는 일본국 대사관에 대하여 경의를 표하며, 령평양전쟁 중 구 일본 군인, 군속으로서 사망한 한국인의 유골에 관하여 언급하는 일광을 가지는 바이다.

대한민국 정부는 일본 정부가 보관하고 있는 의에서 언급한 한국인의 유골을 조속한 시일내에 대한민국에 봉환하도록 요청하여 왔다. 특히, 벌합 명부에 수록된자는 대한민국 정부가 유족들의 신고를 받아 공개 법정서류를 통해 실시한 결과 사망자의 유족임을 확인하였으며, 동의들은 공개 유골을 지체없이 인수할 수 있을 것을 희망하고 있으므로 이를 대한민국 정부가 조속히 인도하여 줄 것을 일본 정부가 요청하는 바이다.

대한민국 정부는 벌합 명부에 수록되어 있지 않은 일본 정부 보관의 한국인 유골도 조속히 인도하여 줄 것을 일본 정부에 촉구하는 바이다.

외무부는 이 기회를 이용하여 일본국 대사관에 대하여 경의를 표하는 바이다.

첨 부 : 유족 명단 1부.

1/4. 1. 1.  
서 울

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
REPUBLIC OF KOREA

OAT - 1349

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of Japan, and has the honour to refer to the remains of the Koreans who died during the Second World War as members or civilian components of the Imperial Japanese Armed Forces.

The Government of the Republic of Korea has been requesting the Government of Japan to return to Korea at an early date the said Korean remains which are in the custody of the Japanese Government.

As regards those Koreans who are listed in the enclosure, the Korean Government examined the relevant legal documents submitted by bereaved family members and found that the said bereaved family members are authentic.

As these bereaved family members are hoping to take over the respective remains without further delay, the Korean Government wishes to request the Japanese Government to transfer the remains to the Korean Government at an earliest possible date.

---

The Korean Government has further the honour  
to request the Japanese Government to return the  
remains of Koreans which are in its present custody  
and not listed in the enclosure.

The Ministry of Foreign Affairs avails itself  
of this opportunity to renew to the Embassy of  
Japan the assurances of its highest consideration.

Enclosure: List of Bereaved Family Members

19 December 1974

Seoul

No. P-439

NOTE VERBALE

The Embassy of Japan presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honour to acknowledge the receipt of the latter's Note Verbale 부일 -1349, dated December 19, 1974, and to inform the latter that the Government of Japan will return those ashes which have been requested by the Government of the Republic of Korea in the above-mentioned Note to the Korean Government at Pusan on December 20, 1974.

The Embassy has further the honour to request that the Korean Government will without delay transmit those ashes to the bereaved families.

The Embassy of Japan avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs the assurances of its highest consideration.

December 19, 1974.